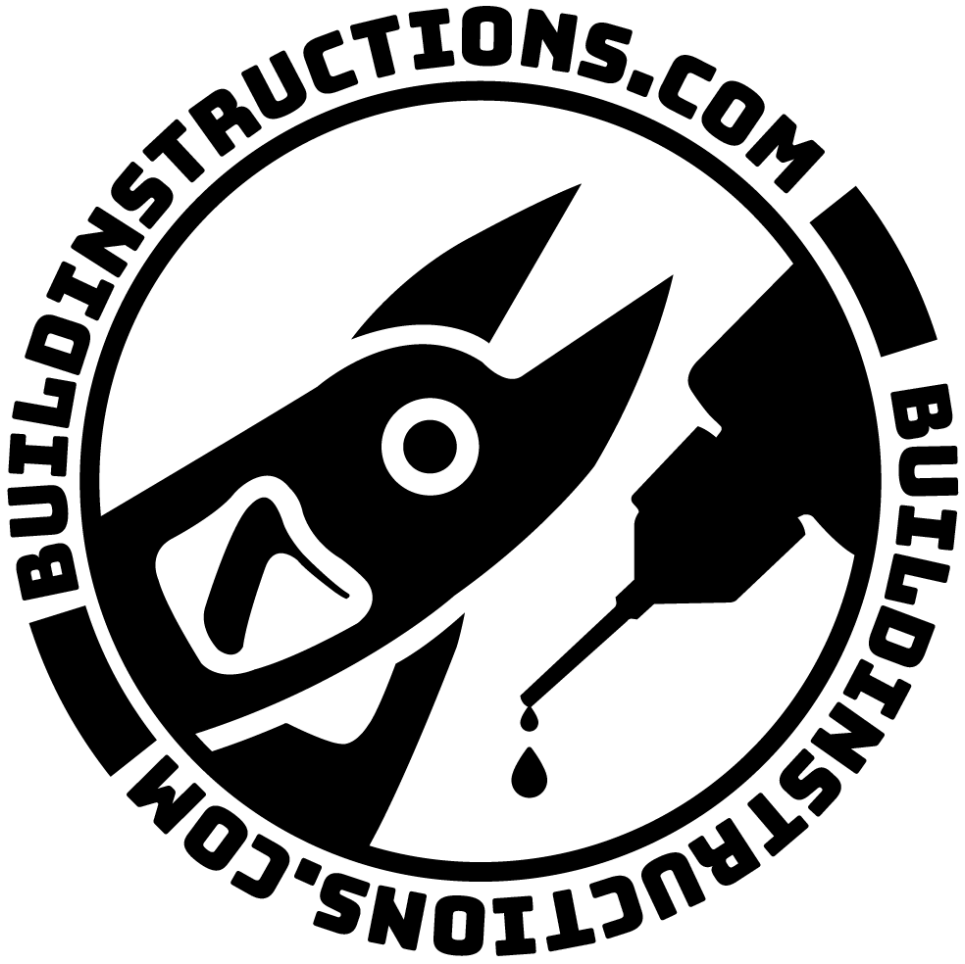


Free Downloads of Build Instructions,
Assembly Booklets & How To Guides

BuildInstructions.com

WARHAMMER®

CITADEL

ORCS & GOBLINS MANGLER SQUIGS
SQUIGS BROYEURS DES ORQUES & GOBELINS
GARRAPATOS DESPACHURRADORES
KETTENSQUIGS DER ORKS & GOBLINS
SQUIG TRITATUTTO DEGLI ORCHI E GOBLIN
オーク&ゴブリン　マングラー・スクイッグ

READ BEFORE ASSEMBLY

Before assembling your model kit, read through these instructions carefully. To assemble this kit you will need Super Glue. A pair of clippers or a sharp modelling knife is required for removing parts from the resin sprue. Resin mould lines and injection markings can be removed with the modelling knife.

Citadel Plastic Cutters

Plastic Cutters are ideal for removing components from resin frames and trimming components. The cutter blades have a slim profile that tapers to 1mm for greater accuracy. Games Workshop does not recommend this product for use by children under the age of 16 without adult supervision.

Citadel Hobby Knife

The Hobby Knife is designed for cutting and cleaning components. The ergonomic rubber handle gives great control and has been designed to be used in key modelling positions. The knife comes with 12 spare blades to give your tool a long life and ensure you keep it sharp. Games Workshop does not recommend this product for use by children under the age of 18 without adult supervision. Remember to always cut away from your body and fingers.

Citadel Super Glue

This glue is perfect for assembling resin Citadel Miniatures. Super glue fumes and vapours should not be breathed in. Avoid contact with skin and eyes. Games Workshop does not recommend this product for use by children under the age of 16 without adult supervision. Ensure that the instructions on the glue packaging are followed.

À LIRE AVANT ASSEMBLAGE

Avant d'assembler votre kit, lisez attentivement ces instructions. Pour assembler ce kit, vous aurez besoin de Super Glue. Une paire de pinces coupantes ou un couteau de modélisme vous sera nécessaire pour ôter les éléments de leur grappe en résine. Le couteau de modélisme vous sera également utile pour supprimer les marques d'injection et les lignes de moulage.

Pinces Coupantes pour Plastique Citadel

Les pinces coupantes sont idéales pour ôter les éléments de leur grappe en résine ainsi que pour les ébarber. Leurs mâchoires biseautées s'rétrécissent jusqu'à une largeur d'1mm pour une coupe précise. Games Workshop déconseille l'utilisation de cet outil chez les enfants de moins de 16 ans sans la surveillance d'un adulte.

Couteau de Modélisme Citadel

Le couteau de modélisme est conçu pour découper et ébarber les éléments. Son manche ergonomique recouvert de gomme assure un meilleur contrôle de vos gestes et a été prévu pour accommoder les positions de découpe les plus communes. Il est fourni avec 12 lames de rechange pour une longévité optimale, lesquelles vous garantiront un outil toujours affûté. Games Workshop déconseille l'utilisation de cet outil chez les enfants de moins de 18 ans sans la surveillance d'un adulte. Effectuez toujours vos découpes dans le sens opposé à vos doigts et à votre corps.

Super Glue Citadel

Cette colle est parfaite pour assembler les figurines résine Citadel. Les émanations de cette colle ne doivent en aucun cas être aspirées. Évitez tout contact avec la peau et les yeux. Games Workshop déconseille l'utilisation de cette colle chez les enfants de moins de 16 ans sans la surveillance d'un adulte. Prenez bien connaissance des instructions figurant sur l'emballage de ce produit.

LEER ANTES DE MONTAR

Lee con atención estas instrucciones antes de ponerte a montar tu miniatura. Para montarla te hará falta tener Super Glue. También necesitarás unas tenacillas y una cuchilla de modelismo afilada para poder separar las piezas de la matriz de resina. Puedes limpiar las líneas de molde y las marcas de inyección con la cuchilla de modelismo.

Tenacillas de plástico Citadel

Las tenacillas de plástico son perfectas para separar las piezas de las matrices de resina y para cortar los componentes. Las hojas de corte tienen un perfil muy fino que llega a 1mm para conseguir una mayor precisión. Games Workshop desaconseja que niños menores de 16 años utilicen esta herramienta sin supervisión de un adulto.

Cuchilla de modelismo Citadel

La cuchilla de modelismo está diseñada para cortar y pulir los componentes. Su mango ergonómico de goma ofrece un gran nivel de control y se ha diseñado para poder ser utilizado en posturas para el modelismo. La cuchilla se presenta con 12 hojas de repuesto para asegurar una vida prolongada de la herramienta, manteniéndola siempre afilada. Games Workshop desaconseja que niños menores de 18 años utilicen esta herramienta sin supervisión de un adulto. Recuerda cortar siempre en dirección opuesta al cuerpo.

Super Glue Citadel

Este pegamento es perfecto para montar las miniaturas Citadel de resina. Debe evitarse respirar los vapores del Super Glue. Evite el contacto con la piel y los ojos. Games Workshop desaconseja que niños menores de 16 años utilicen esta herramienta sin supervisión de un adulto. Asegúrese de seguir las instrucciones incluidas en el paquete del pegamento.

BITTE VOR DEM ZUSAMMENBAU LESEN

Bitte lies dir diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor du mit dem Zusammenbau beginnst. Für den Zusammenbau dieses Bausatzes benötigst du Sekundenkleber. Die Einzelteile lassen sich am besten mit einem Kunststoffseitenschneider oder einem scharfen Bastelmesser aus den Gusszahmen heraustrennen. Gussreste und -grate können ebenfalls mit dem Bastelmesser entfernt werden.

Citadel-Kunststoffseitenschneider

Der Kunststoffseitenschneider eignet sich ideal für das Herausstrennen von Einzelteilen aus Gusszahmen und das Zuschneiden der Teile. Das Klingenprofil verjüngt sich auf 1mm, was große Schneidgenauigkeit garantiert. Games Workshop empfiehlt die Verwendung dieses Produkts für Kinder unter 16 Jahren nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen.

Citadel-Bastelmesser

Das Bastelmesser dient dazu, Einzelteile zu schneiden und zu säubern. Der ergonomische Gummigriff garantiert eine sichere Handhabung und wurde für komplexe Modellbauarbeiten entwickelt. Für eine lange Haltbarkeit und dauerhafte Schärfe wird das Messer mit 12 Ersatzklingen geliefert. Games Workshop empfiehlt die Verwendung dieses Produkts für Kinder unter 18 Jahren nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen. Denk immer daran, von Körper und Fingern weg zu schneiden.

Citadel-Sekundenkleber

Dieser Klebstoff eignet sich ideal für das Zusammenbauen von Citadel-Miniaturen aus Resin. Klebstoffdämpfe nicht einatmen. Haut- und Augenkontakt vermeiden. Games Workshop empfiehlt die Verwendung dieses Produkts für Kinder unter 16 Jahren nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen. Bitte lies und befolge die Anweisungen auf der Verpackung des Klebstoffes.

LEGGERE PRIMA DI ASSEMBLARE

Leggi attentamente queste istruzioni prima di assemblare il kit. Per assemblare questi modelli hai bisogno della colla cianoacrilica. È necessario usare un paio di tronchesine o una taglierina da modellismo affilata per rimuovere i componenti dallo sprue di resina. Le linee e gli sfoghi di fusione possono essere rimossi usando la taglierina da modellismo.

Tronchesine Citadel

Le tronchesine sono perfette per rimuovere i componenti dagli sprue di resina e per rifinirli. Le lame hanno un profilo sottile che si restringe fino ad 1mm per una maggiore precisione. Games Workshop sconsiglia l'utilizzo di questo prodotto da parte dei minori di 16 anni senza la supervisione di un adulto.

Taglierina da modellismo Citadel

La taglierina da modellismo è pensata per tagliare e pulire i componenti. Il manico ergonomico di gomma ti permette di avere maggiore controllo ed è stato progettato per usarla in posizioni modellistiche chiave. La taglierina è corredata di 12 lame di scorta per rendere l'attrezzo di lunga durata e assicurare che sia sempre affilato. Games Workshop sconsiglia l'utilizzo di questo prodotto da parte dei minori di 18 anni senza la supervisione di un adulto. Ricorda di tagliare sempre in direzione opposta al corpo e alle dita.

Colla cianoacrilica Citadel

Questa colla è perfetta per assemblare le miniature di resina Citadel. Non inalare fumi o vapori della colla cianoacrilica. Evitare il contatto con pelle e occhi. Games Workshop sconsiglia l'utilizzo di questo prodotto da parte dei minori di 16 anni senza la supervisione di un adulto. Accertati di seguire le istruzioni presenti sulla confezione.

組み立て前の注意

ミニチュアを組み立てる前に、この組み立て説明書をよく読んでください。このミニチュアを組み立てるには、瞬間接着剤が必要です。レジンランナーからパーツを切り離すときは、ニッパーかホビーナイフを使ってください。レジンのバーティングラインや、パーツを切り離したところに残る部分（ゲート跡）は、ホビーナイフを使って取り除くことができます。

シタデル・ニッパー

ニッパーは、レジンランナーからパーツを切り出したり、パーツの不要部分を取り除くのに最適なツールです。シタデルニッパーの刃は、先端部分に近づくに従って薄くなり、刃先部分はわずか1mm厚なので、緻密な作業に最適です。弊社は、保護者の監督なしに16歳未満のお子様がこの製品を使用することを推奨していません。

シタデル・ホビーナイフ

ホビーナイフは、パーツの切り離しやクリーニングのために作られたツールです。シタデル・ホビーナイフは、人間工学にのっとってデザインされたラバー製グリップにより、使いやすく、また疲れにくくなっています。12枚のスペア刃もセットされているので、長期間鋭い切れ味を保つことができます。弊社は、保護者の監督なしに18歳未満のお子様がこの製品を使用することを推奨していません。ナイフでパーツを切る時は、刃が自分の体や指の方に向かないように注意してください。

シタデル瞬間接着剤

この接着剤は、レジン製シタデルミニチュアの組み立てに最適です。瞬間接着剤を使う場合は、気化した成分を吸い込まないようにしてください。肌や目に付着しないように注意してください。弊社は、保護者の監督なしに16歳未満のお子様がこの製品を使用することを推奨していません。接着剤のパッケージに書かれた取扱い説明に従ってください。

Special instructions - please read!
Instructions particulières – Lisez attentivement!
Instrucciones especiales - ¡Léelas, por favor!
Besondere Anweisungen – bitte lesen!
Istruzioni speciali: leggere attentamente!
重要！：必ず読むこと！

Do not glue
Ne pas coller
No pegar
Nicht kleben
Non incollare
接着しないこと

Cut here
Coupez ici
Cortar por aquí
Hier schneiden
Tagliа qui
ここを切り離す

993102090270 R01

© Copyright 2011, Games Workshop Ltd. All rights reserved.

1 OPTIONAL PARTS • PIÈCES OPTIONNELLES • PARTES OPCIONALES OPTIONALE TEILE • COMPONENTI OPZIONALI • パーツのオプション

We recommend using this model as the front rider.

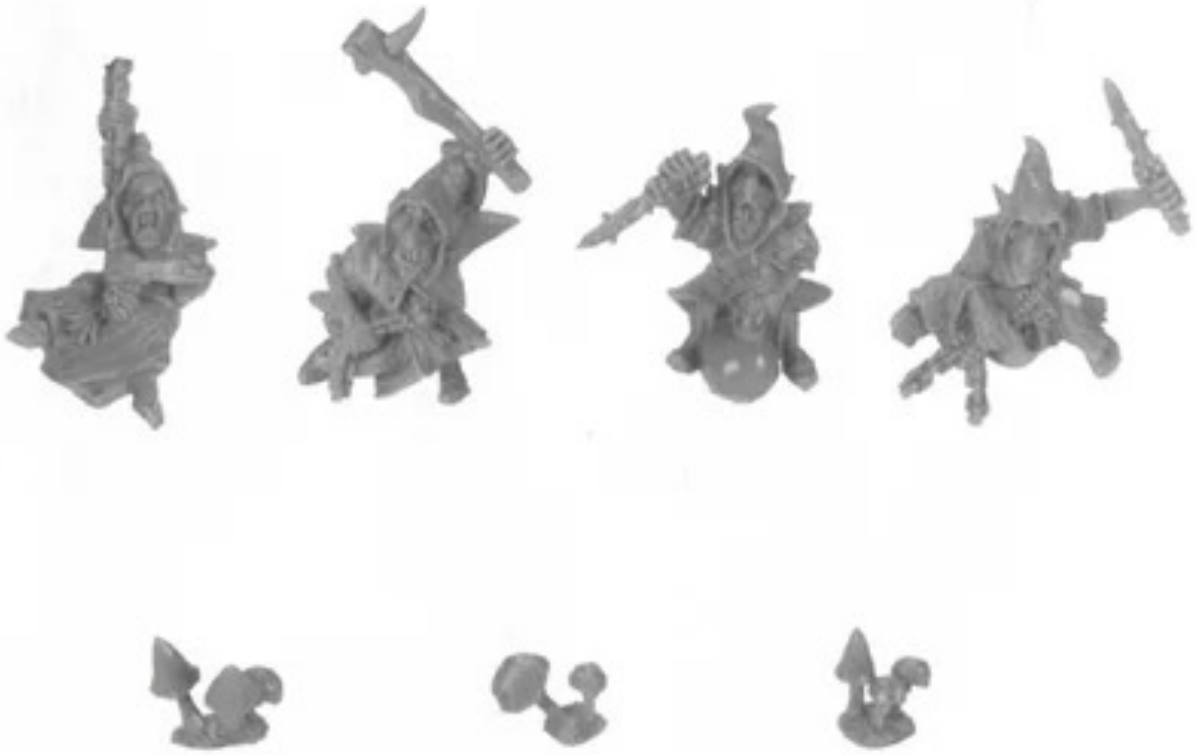
Nous vous recommandons d'utiliser cette figurine en tant que cavalier avant.

Recomendamos usar esta miniatura como jinete delantero.

Wir empfehlen, dieses Modell als vorderen Reiter zu verwenden.

Consigliamo di usare questo modello come fantino anteriore.

前に配置する乗り手には、このミニチュアを使うのがおすすめだ。



These parts can be warmed with a hairdryer. After approximately 30 seconds the resin will soften enough to allow you to bend the part, allowing you to add a curve to the chain if desired. The resin will then quickly cool down and set in the new shape.

Ces pièces peuvent être chauffées à l'aide d'un sèche-cheveux. Après aproximativement 30 secondes, la résine va suffisamment s'assouplir pour permettre de galber la chaîne si vous le désirez. La résine se refroidira progressivement, retrouvant sa rigidité.

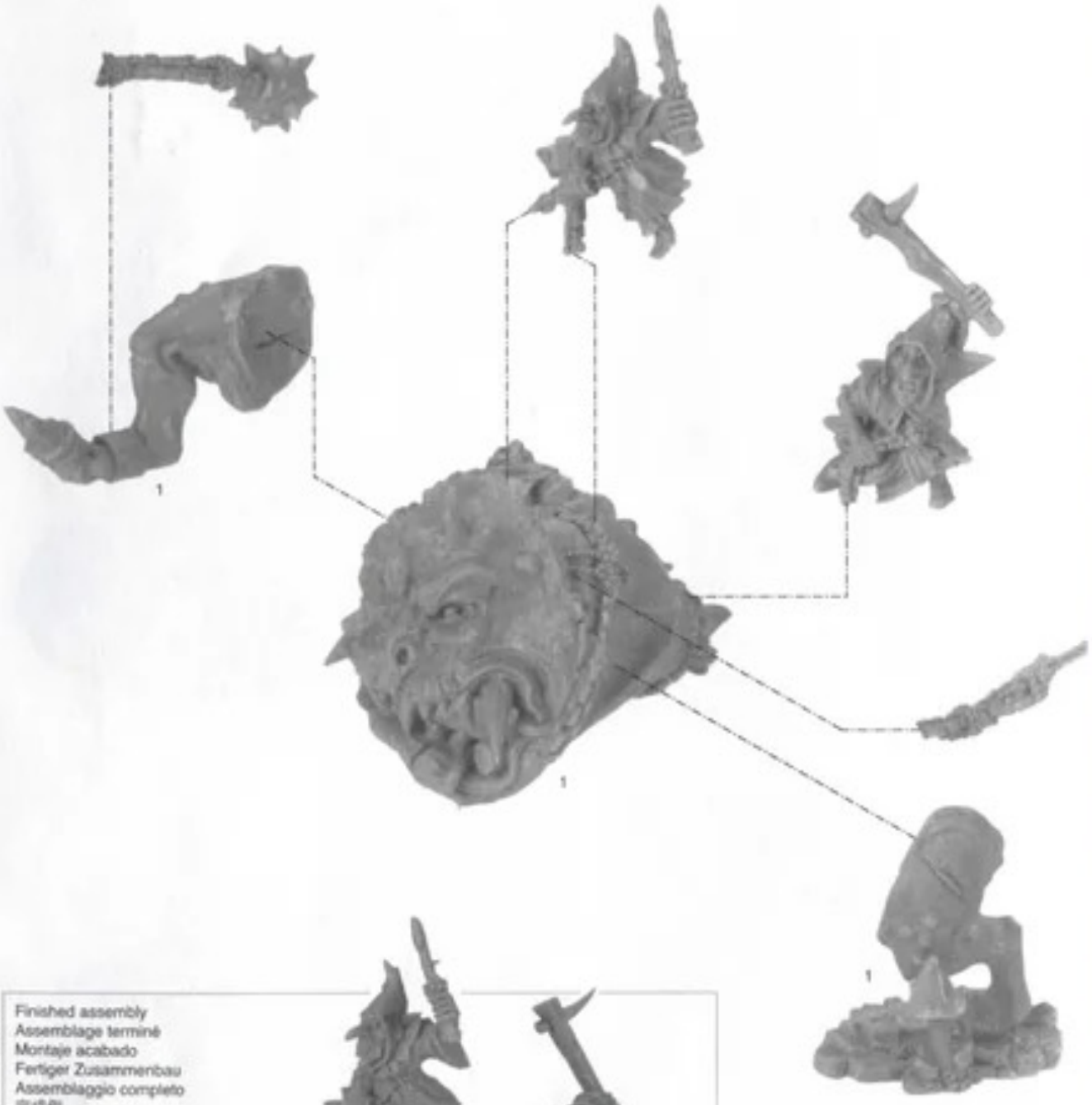
Estas piezas pueden calentarse con un secador de pelo. Una exposición de 30 segundos basta para que la resina se ablande lo suficiente para doblarla, de forma que puedes curvar la cadena si quieres. La resina se enfriará rápidamente tomando la nueva forma.

Diese Teile können mit einem Föhn vorsichtig erwärmt werden. Nach etwa 30 Sekunden ist das Resin weich genug, dass du das Teil zurechtbiegen und, falls gewünscht, die Ketten krümmen kannst. Das Resin wird sich schnell abkühlen und behält dann die neue Form.

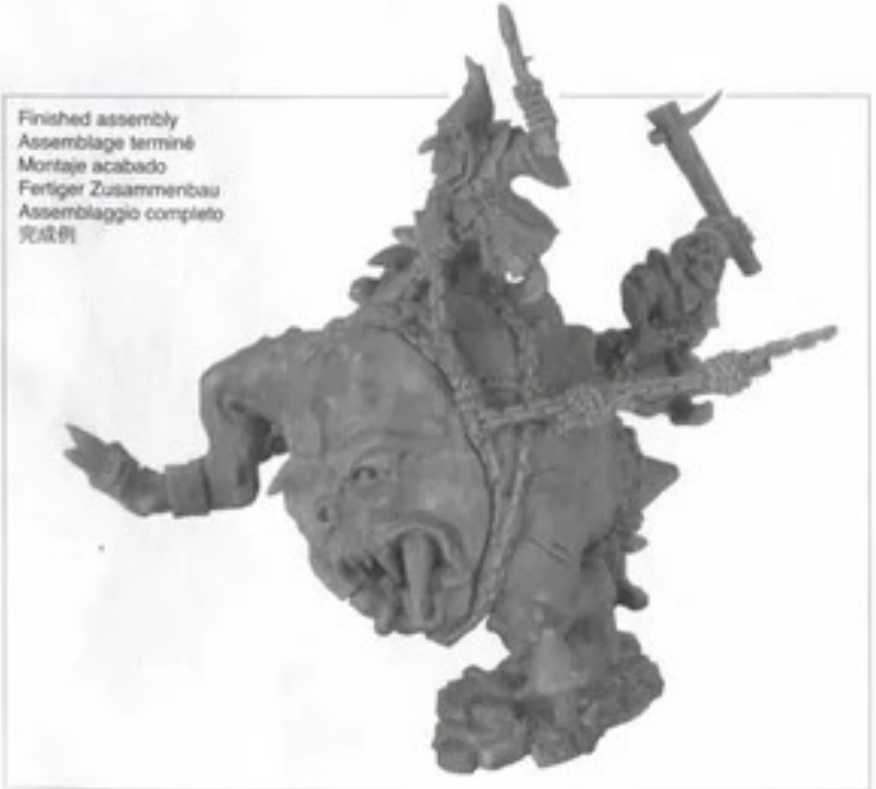
Questi componenti possono essere riscaldati con un asciugacapelli. Dopo circa 30 secondi la resina si sarà ammorbidita abbastanza da permetterti di piegare il componente e curvare la catena a tuo piacimento. La resina si raffredda rapidamente e mantiene la nuova forma.

鎖を曲げたい場合は、ドライヤーを使ってこれらのパーツを約30秒温めれば、レジンが軟らかくなって、パーツを曲げることが可能だ。レジンはすぐに冷えて新しい形になる。

2 SQUIG 1 ASSEMBLY • ASSEMBLAGE DU SQUIG 1 • MONTAJE DEL GARRAPATO 1
ZUSAMMENBAU SQUIG 1 • ASSEMBLAGGIO DELLO SQUIG 1 • スクイッグ1の組み立て

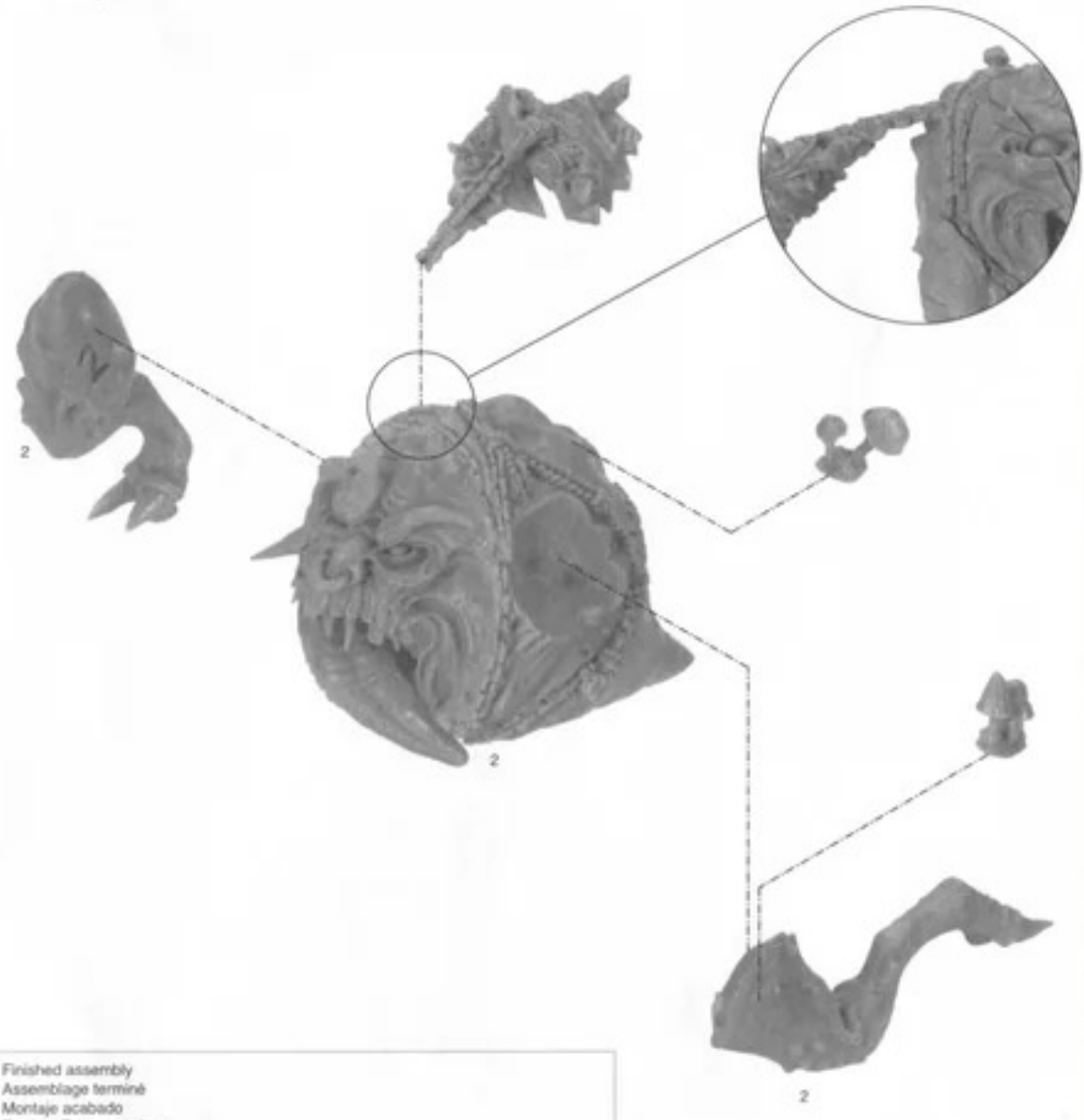


Finished assembly
Assemblage terminé
Montaje acabado
Fertiger Zusammenbau
Assemblaggio completo
完成例



3

SQUIG 2 ASSEMBLY • ASSEMBLAGE DU SQUIG 2 • MONTAJE DEL GARRAPATO 2
ZUSAMMENBAU SQUIG 2 • ASSEMBLAGGIO DELLO SQUIG 2 • スクイッグ2の組み立て



Finished assembly
Assemblage terminé
Montaje acabado
Fertiger Zusammenbau
Assemblaggio completo
完成例

4 FINAL ASSEMBLY • ASSEMBLAGE FINAL • MONTAJE FINAL
ABSCHLIESSENDER ZUSAMMENBAU • ASSEMBLAGGIO FINALE • 最終組み立て